

o.301.Youg.U'chI - FA/chr

Berne, le 17 août 1978

Note à la Division politique I

(En réponse à sa note du 31.7.1978, réf.: p.B.15.21.Youg(5)-
CX/gy)

Relations bilatérales Suisse-Yougoslavie
dans le domaine culturel

Bien qu'elles ne soient pas caractérisées par des échanges intensifs, les relations bilatérales entre la Suisse et la Yougoslavie dans le domaine culturel, n'en sont pas pour autant négligeables.

Les expositions itinérantes de Pro Helvetia sont présentées en Yougoslavie avec une certaine régularité (Civil engineering in Switzerland, Belgrade, 1976; Cartographie, Dubrovnik et Belgrade, 1977; Tapisseries suisses contemporaines, Belgrade, juillet 1978, puis, Zagreb, Sarajevo et Krusevac en Serbie), de même que les oeuvres d'artistes suisses (Exposition internationale d'Art naïf, Zagreb, été 1977; Exposition internationale d'Art moderne, Belgrade, octobre 1977).

En Suisse, 2 expositions d'artistes yougoslaves ont eu lieu en 1977: Milogoj Dominko à Fribourg, Peintres amateurs yougoslaves à Zürich. Nous mentionnerons également l'exposition de photographie, organisée par l'Ambassade de Yougoslavie

./.

- 2 -

à l'occasion du 85e anniversaire de Tito, et présentée à Berne, Genève, Bâle et Zürich (automne 1977).

Des films de réalisateurs suisses participent régulièrement aux divers festivals de Yougoslavie. "L'hélice et l'hélicoptère" de l'EPFL a notamment remporté une médaille de bronze au Festival du film scientifique, "Edukofest", en avril 1977. La télévision yougoslave a, par ailleurs, fait l'acquisition d'une copie du film de Kurt Gloor "Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner", présenté au Festival international des meilleurs films du monde de Zagreb, en février 1977. Le film de Claude Goretta, "La Dentellière", vient pour sa part, de remporter un succès remarquable à Belgrade, où il a tenu l'affiche près d'un mois dans l'un des meilleurs cinémas de la capitale.

Pour ce qui est de la musique et du théâtre, nous noterons la tournée en Yougoslavie du "Zürcher Kammerorchester" (février 1977), le concert donné par le pianiste genevois Guy-Michel Caillat lors de la Rencontre internationale des Conservatoires de Musique, à Rovinj (Istrie) en avril 1977, la participation du mime Peter Wyssbrod au Festival international des monodrames et pantomimes de Belgrade (avril 1977) et, en Suisse, le concert donné à Bâle par la pianiste Mélita Lorkovic (février 1977).

Lors de la XXIIe Foire internationale du Livre de Belgrade (octobre 1977), le stand collectif des éditeurs suisses a obtenu un succès appréciable (60 maisons d'éditions de notre pays étaient représentées, avec 450 titres environ). L'édition suisse, qui n'avait plus participé à cette foire depuis 1973, sera à nouveau présente à Belgrade l'automne prochain.

./.

- 3 -

Dans le domaine de l'éducation, des échanges satisfaisants ont lieu entre les Universités de Zürich et de Zagreb. En outre, une bourse fédérale sera accordée à la Yougoslavie, à titre d'essai, pour l'année académique 1979-1980. (L'octroi de bourses fédérales à la Yougoslavie avait été suspendu en 1971).

Il convient également de mentionner la signature à Belgrade, le 14 octobre 1977, d'un "procès-verbal des discussions qui ont eu lieu entre une délégation suisse et une délégation yougoslave concernant la scolarisation des enfants yougoslaves en Suisse et la coopération entre la Suisse et la Yougoslavie dans les domaines de la science et de l'éducation".

Ce procès-verbal est l'aboutissement des démarches entreprises, en mai 1976, auprès de l'Office fédéral de la science et de la recherche, par l'Administration yougoslave pour la coopération internationale scientifique, éducative, culturelle et technique. (cf. annexe).

Division politique III
p-o.

Irène Hofer

(Irène Hofer)

Annexe: ment.